

**Zeitschrift:** Schweizer Ingenieur und Architekt  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 97 (1979)  
**Heft:** 44: SIA-Heft 5

## Sonstiges

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizer Ingenieur und Architekt

Schweizerische Bauzeitung

Erscheint wöchentlich

97. Jahrgang 1. November 1979 Heft 44/79

Verlags-AG der  
Akademischen-technischen  
Vereine

Offizielles Organ  
des Schweizerischen  
Ingenieur- und  
Architektenvereins (SIA),  
der Gesellschaft Ehemaliger  
Studierender  
der ETH Zürich (GEP)  
und der Schweizerischen  
Vereinigung  
Beratender Ingenieure (ASIC)

## Redaktion

«Schweizer Ingenieur und Architekt»  
Staffelstrasse 12  
Postfach, CH-8021 Zürich  
Tel. (01) 201 55 36

**Redaktoren:**  
Kurt Meyer,  
Chefredaktor  
Bruno Odermatt,  
dipl. Arch. ETH/SIA

**Druck:**  
Offset + Buchdruck AG  
Staffelstrasse 12  
8021 Zürich

Nachdruck von Bild und Text,  
auch auszugsweise, nur mit  
Zustimmung der Redaktion und  
nur mit genauer Quellenangabe  
gestattet.

## Inhalt

**Bildung/Ingenieurtätigkeit**  
Ingenieure im Spannungsfeld von technischem Wan-  
del und volkswirtschaftli-  
chen Gegenwartsproblemen.  
Von Peter Stoltz, Bettingen 881  
Les ingénieurs civils et leur  
formation. Par Maurice Co-  
sandey, Bern. 885

### Geotechnik

Gologische Verhältnisse im  
Bericht der Universität Zü-  
rich-Irchel. Von Valdo Longo,  
Zürich 887

## zum Titelbild



## Abonnementen

### Schweiz:

1 Jahr Fr. 120.-  
½ Jahr Fr. 63.50  
Einzelnummer Fr. 5.-

Ermässigte Abonnementspreise  
für Mitglieder des SIA, der  
GEP, des BSA und der ASIC,  
für Studenten und für Mitglieder  
des STV

Postscheckkonto:  
«Schweizer Ingenieur  
und Architekt»  
80-6110, Zürich

### Ausland:

1 Jahr Fr. 130.-  
½ Jahr Fr. 68.50  
Einzelnummer Fr. 6.-

Mitteilungen betreffend  
Adressänderungen,  
Abonnemente  
und Bezug von Einzelnummern  
sind zu richten an:  
«Schweizer Ingenieur  
und Architekt»  
Rüdigerstrasse 1  
Postfach, 8021 Zürich  
Tel. (01) 202 60 91

## Anzeigenverwaltung

IVA

IVA AG für internationale  
Werbung, Hauptsitz:  
Beckenhofstrasse 16,  
8035 Zürich  
Tel. (01) 26 97 40

Filiale:  
19, av. de Beaulieu  
1004 Lausanne  
Tél. (021) 37 72 72

## Ingénieurs et architectes suisses

### Bulletin technique de la Suisse romande

Adresse: 27, av. de Cour  
1607 Lausanne

### No 22/79

Concours B93

Industrie et technique B94, B95

Congrès B94, 295

### Physique des constructions

Isolation thermique :  
 $K = K$ , par Olivier Barde 287

Actualité 292, 298

Bibliographie 292

### Epuration des eaux

Epuration des eaux d'une  
commune rurale : Vuile-  
bœuf (VD), par François  
Veuthey 293

### Pompes à chaleur

La pratique des pompes  
à chaleur à gaz 296

### Vie de la SIA

Produits nouveaux B95

### Documentation générale

### SIA-Informationen

Personen-Nahverkehr in  
Agglomerationen, Energie-  
planung, Aufgabe unserer  
Zeit, SIA-Veranstaltungen  
1979/1980, Ermittlung der  
SOLL-Arbeitszeit, Vernehm-  
lassung von SIA-Normen,  
Neue SIA-Dokumentation,  
NPK Untertagbau 901

### Vorschau auf das nächste Heft

Neubau der Maschinenfabrik  
Micalfil AG in Zürich

Das Varitec-Raumfachwerk ist  
ein modulares Bausystem, das  
dem Ideenreichtum und den An-  
wendungsmöglichkeiten keine  
Grenzen setzt.

Mehrzweck-, Sport- und Aus-  
stellungshallen, Supermärkte,  
Verteilzentren und Lagerhallen,  
Industriebauten, usw. wurden in  
der Schweiz, Deutschland, Bel-  
gien, im Nahen Osten, in Afrika  
und den UdSSR mit dem Vari-  
tec-Raumfachwerk realisiert.  
Das Varitec-Bausystem ist flexi-  
ibel, ermöglicht funktionelle und  
schnelle Planung und Realisie-  
rung von Bauten im In- und  
Ausland.

Geringes Transportgewicht /  
Volumen, kurze Lieferfristen  
und Montagezeiten sind ideale  
Voraussetzungen für die Erstel-  
lung von Bauten in Entwick-  
lungsländern.  
Wir stellen Architekten, Inge-  
nieuren und Generalunterneh-  
mern bei der Planung und bei  
Projektwettbewerben unsere  
langjährigen Erfahrungen und  
das Know-How für optimale  
Lösungen zur Verfügung.

Weitere Informationen erhalten  
Sie von

Stienen + Tröhler AG  
Monbijoustrasse 16  
3001 Bern  
Telefon 031/25 43 56  
Telex 33 260 mapa ch